



## L'HEURE DU PARTAGE

SE CONNAÎTRE POUR VIVRE ENSEMBLE

VOUS CONVIE EN PARTENARIAT AVEC

Hébraïca  
G R O U P E F S J U

À

## LA SOIRÉE DU PARTAGE

LE JEUDI 6 NOVEMBRE 2025

DE 19H30 À 21H30

Théâtre Garonne – Atelier N° 1

1, avenue du Château d'Eau – 31300 TOULOUSE

Accès Métro Ligne A – St.-Cyprien-République

OUVERT  
À TOUS !



### HANINA : IMMERSION DANS LES CÉRÉMONIES DE MARIAGE SÉFARADE

<https://www.transmosaik.com/projets-hanina>

Dans le cadre des cycles : Éducation à l'accueil de la différence de l'autre ?

**DISTRIBUTION :** Yaël Morciano (Écriture Mise en scène, Création lumière, Costumes, Chant)

**MUSICIENS :** A. Vettas (Bouzouki), G. Klaval (Ney, Kaval, Clarinettes), N. Derolin (Percussions).

**MODÉRATEURS :** Pierre Lasry assisté de Serge Girouy, membres de l'association.

Entrée sur inscription au maximum des possibilités, libre et gratuite.

Merci de bien vouloir vous inscrire sur <https://www.heuredupartage.org/>

**COURRIEL :** [contact@heuredupartage.fr](mailto:contact@heuredupartage.fr) – **Tél. :** +33 6 78 72 99 32



## « HANINA » Noces séfarades musicales



**Hanina** (expression yougoslave) qui signifie gracieuse en judéo-espagnol (castillan médiéval d'avant 1492 teinté d'expressions linguistiques propres à chacun des pays d'accueil) ou djudesmo (apparenté dans le langage courant de manière inappropriée au ladino), fait référence à toutes ces femmes juives espagnoles qui trouvèrent refuge dans les pays de l'Ex Empire Ottoman à la suite de leur expulsion d'Espagne en 1492.

### **Un répertoire musical féminin de tradition orale**

De tradition orale et appartenant à un patrimoine familial, les nombreux chants de noces, *Cantigas de boda* ou *de novias* sont transmis par l'intermédiaire des femmes. Ces chansons affirment le mariage en tant qu'institution assurant la pérennité de la société séfarade. L'esthétique musicale varie d'un pays à l'autre : Turquie, Bulgarie, Yougoslavie, Grèce ...

### **Un chant spécifique pour chacun des rituels de la relation conjugale**

Influencés par la culture musicale environnante, ces chants sont propres à une cérémonie ou chantés en toute occasion. Diverses coutumes y sont évoquées : choix du partenaire, négociation de la dot, préparation du trousseau, bain rituel (ou *mikveh*), préparatifs de la cérémonie religieuse...

### **Une création originale fondée sur l'authenticité**

Créé en 2022, le quatuor puise son inspiration dans des sonorités des Balkans et de l'Est du Bassin Méditerranéen et remet à l'honneur de nombreux chants enregistrés au tout début du siècle dernier. Le spectacle reconstitue l'histoire des chants de noces à partir de témoignages authentiques et de proverbes.



**L'HEURE DU PARTAGE**

SE CONNAÎTRE POUR VIVRE ENSEMBLE



**Hébraïca**  
G R O U P E F S J U